

**UNIVERSIDAD NACIONAL DE MAR DEL PLATA**  
*Facultad de Ciencias Económicas y Sociales*

**PLAN DE TRABAJO DOCENTE 2013**

**1. Datos del curso:**

<b>Carrera</b> Lic. en Turismo	
<b>Curso:</b> Inglés Técnico	<b>Código:</b> 399
<b>Carácter del Curso:</b> Obligatorio	
<b>Área curricular a la que pertenece:</b>	<b>Departamento:</b>
<b>Año del plan de estudios:</b> 2005	
<b>Ciclo, año y cuatrimestre de ubicación del curso:</b> Ciclo superior, cursada opcional 2º cuatrimestre	
<b>Carga horaria total del área curricular en el plan de estudios:</b>	
<b>Carga horaria total del curso asignada en el Plan de Estudios:</b> 64	
<b>1.-Carga horaria semanal –presencial - de los alumnos-:</b> 4 (cuatro) presencial	
<b>2.-Distribución de la carga horaria presencial de los alumnos:</b>	
<b>Teóricas</b>	<b>Prácticas</b>
	<b>Teórico – práctica</b>
	4

**Relación docente - alumnos:**

1. Alumnos inscriptos el año anterior	
2. Alumnos que promocionaron el año anterior	
3. Alumnos que abandonaron	
4. Alumnos recursantes (1-2-3)	
5. Alumnos que aprobaron la correlativa anterior	
6. Alumnos habilitados para rendir final	
<b>Cantidad estimada de alumnos</b>	<b>Cantidad de docentes</b>
	<b>Cantidad de comisiones</b>
	<b>Profesores</b>
	<b>Auxiliares</b>
	<b>T</b>
	<b>P</b>
	<b>TP</b>
40	1
	2
	1

**2. Composición del equipo docente:** *Según Planilla Anexa*

**3. Propósitos de formación.** En el apartado 5

#### **4. Fundamentación del objeto de estudio del curso:**

El aprendizaje de una lengua extranjera contribuye a formar un pensamiento más creativo, a reflexionar sobre los códigos de la propia lengua, a estar abierto al conocimiento de otras culturas y al respeto por la diversidad, a construir lazos socio-afectivos con participación activa del individuo. Además, el sujeto del aprendizaje desarrolla competencias que le permiten responder a la realidad cambiante del mundo de los estudios superiores y del trabajo cuando logra su inserción en el mercado laboral.

Las tecnologías de la información y la comunicación se han instalado en todos los órdenes de la vida diaria y han revolucionado la educación en todos los niveles. Al comienzo del siglo XXI, muchas investigaciones sobre innovaciones tecnológicas y pedagógicas han redefinido la educación superior en nuestro país, por tanto, nuestra Facultad de Ciencias Económicas y Sociales no puede permanecer ajena al nuevo paradigma de la educación virtual (e-learning) en sus diversas formas. En este nuevo contexto global, en el que el uso de las TICs gana cada vez más preponderancia, el uso de las herramientas tecnológicas otorga valor agregado a la formación académica de los futuros profesionales.

¿Qué se entiende por e- learning?

E-learning se define como la comunicación sincrónica (en tiempo real) y asincrónica (en tiempo elegido por cada participante) mediada electrónicamente con el propósito de construir nuevos conocimientos en forma interactiva y colaborativa entre todos los participantes: estudiantes-estudiantes, estudiantes-tutores.

Uno de los fundamentos del e-learning es el aprendizaje colaborativo, es decir que el estudiante investiga un tema, descubre elementos, se comunica con sus pares y tutores, discute, intercambia opiniones y saberes hasta que se produce el nuevo conocimiento, que ha sido logrado a partir de la interacción.

Esta materia “ Inglés Técnico ” para la carrera Lic. Turismo semipresencial y/o virtual según la comisión, le permitirá a los participantes adquirir estrategias de lectura y producción escrita mediante el uso del campus virtual sobre temas de interés profesional en forma dinámica y eficaz, además de ahorrar tiempo y costos de desplazamientos, temas que se valoran mucho en la actualidad; dedicando la clase presencial para las cuestiones teóricas y la práctica de la oralidad.

#### **5. Objetivos del curso indicando las transformaciones que espera obtener en el pensamiento, lenguaje, sentimiento y actitudes de los alumnos:**

- Concientizar a los alumnos sobre la necesidad de dominar la lengua inglesa como medio de comunicación internacional.
- Interesar a los alumnos por el conocimiento de otras culturas para entender la idiosincrasia de los anglo-parlantes, en este caso particular, y con aquéllos que utilizan el inglés como segunda lengua para la negociación, con quienes tendrán que negociar en su vida laboral.
- Desarrollar estrategias de aprendizaje y autoaprendizaje.
- Optimizar el manejo de las estructuras de la comunicación lingüística y sus estructuras subyacentes.
- Desarrollar una visión sistemática y profunda de los fundamentos lingüísticos que contribuyen al uso efectivo de la lengua inglesa.
- Desarrollar y perfeccionar la lengua en forma oral y escrita como medio de acceso al conocimiento formalizado de la lengua inglesa que le permitirá seguir aprendiendo a lo largo de su vida profesional.
- Propiciar el trabajo interdisciplinario con las materias del ciclo profesional

- Contribuir a capacitar a los alumnos para adaptarse a los cambios tecnológicos, la evolución del conocimiento y la concepción del tiempo libre.
- Familiarizarse con la terminología básica, en idioma inglés, documentación y forma de operar de las empresas prestadoras de servicios de transporte, intermediación turística, información y servicios complementarios (alquiler de automóviles, servicios de guías e intérpretes, bancos, seguros y otros.
- Analizar los servicios que se prestan desde la óptica de la organización y de la demanda, con el criterio de generación de servicios aptos para la satisfacción de necesidades produciendo documentos bilingües.

## **6. Programa analítico de la asignatura organizados en unidades; ejes temáticos; núcleos problemáticos; etc.**

### **Unidad 1**

#### **Sección 1:** ¿Por qué viaja la gente?

Razones para viajar. Encuesta a un pasajero en un aeropuerto.

Lenguaje: Formato de preguntas. Palabras interrogativas. Preguntas indirectas

Actividad del alumno: Encuesta a un pasajero.

#### **Sección 2:** Información estadística sobre viajes y turismo.

Presentación de información estadística.

Lenguaje: Descripción de gráficos y estadísticas. Verbos que describen fluctuaciones. Adverbios y adjetivos.

Actividad del alumno: Un informe estadístico.

#### **Sección 3:** Trabajo en el turismo.

La estructura de la industria del turismo. Identificación de trabajos y situaciones laborales.

Lenguaje: Trabajos en la industria del turismo.

Actividad integradora: Turismo en Gambia, Sierra Leone y Belice.

### **Unidad 2**

#### **Sección 1:** El rol del operador de turismo.

Las agencias de viaje y los operadores turísticos. IN –TRAY del operador turístico: correspondencia (cartas, memos, mails)

Lenguaje: Agencias de turismo y operadores. Expresiones habituales.

Actividad del alumno: Respuestas del operador.

#### **Sección 2:** Negociaciones

Técnicas de negociación. Negociaciones preliminares. Identificación y propuesta de áreas de discusión

Lenguaje: Arreglo de una reunión. Expresiones habituales.

Actividad del alumno: Negociaciones con un hotel.

Actividad integradora: Planeamiento de una serie de tours.

### **Unidad 3**

**Sección 1:** Información de cruceros

Tipos de vacaciones. Información general de cruceros.

Lenguaje: Voz pasiva para dar información.

Actividad del alumno: Información al pasajero

**Sección 2:** Información sobre pasajes e itinerarios.

Ferris griegos. Un viaje por el Nilo.

Lenguaje: Arreglos en el futuro. Presente continuo como futuro. Futuro simple.

Actividad del alumno: Arreglos de viajes.

**Sección 3:** Información a bordo.

Etiqueta internacional. Alojamiento en camarotes.

Lenguaje: Barcos y camarotes.

Actividad del alumno: Diseño y explicación de alojamiento en un crucero

Actividad integradora: Itinerario de un crucero

**Unidad 4**

**Sección 1:** Hechos y cifras

Documentos de viaje. Precios y servicios en un hotel.

Lenguaje: Cálculo e informe de precios. Números, cifras.

Actividad del alumno: Investigación sobre servicios y precios.

**Sección 2:** Reservas

Pasos de reservas para vacaciones. Documentos de las agencias de viaje. Venta de pasajes aéreos.

Lenguaje: Expresiones estándar para reservas.

Actividad del alumno: Hacer reservas de vuelos

**Sección 3:** Cuando las cosas van mal.

Seguros de viaje. Accidentes.

Lenguaje: Descripción de eventos en el pasado. Pasado simple y continuo.

Actividad del alumno: Formularios para informes al seguro.

Actividad integradora: Presupuestos turísticos.

**Unidad 5**

**Sección 1:** El guía turístico

Como ser un buen guía de turismo.

Mensajes telefónicos grabados.

Lenguaje: El lenguaje telefónico, pedidos y respuestas.

Actividad del alumno: Reserva de una visita guiada.

**Sección 2:** Un tour en Escocia.

Instrucciones para guías.

Actividad del alumno: Arreglos adicionales.

**Sección 3:** Haciendo un tour.

Descripción de ciudades, edificios y personas.

Comentarios de guías.

Lenguaje: El lenguaje de los guías.

Actividad del alumno: Tour guiado de Sevilla.

## **Unidad 6**

**Sección 1:** Venta de vacaciones.

Tipos de avisos y promociones. Como vender un producto.

Lenguaje: Descripción de las características de un viaje. Adjetivos.

Actividad del alumno: Venta de un viaje.

**Sección 2:** Vacaciones para especialistas.

Tipos de vacaciones y segmentos de mercado. Avisos de vacaciones.

Actividad del alumno: Pedidos de vacaciones para especializadas.

**Sección 3:** Promoción en Internet.

Promoción de Georgia en Internet.

Lenguaje: lenguaje superlativo.

Actividad del alumno: Diseño de una web site.

Actividad integradora: Planeamiento de una campaña de promoción.

## **Unidad 7**

**Sección 1:** Porvenir del turismo.

Enunciados sobre viajes y turismo. Hotel en el espacio

Lenguaje: Predicciones en el futuro. Futuro simple y continuo.

Actividad del alumno: Predicción de las tendencias de turismo en el futuro.

**Sección 2:** Ventajas y desventajas.

Los efectos en el turismo. El impacto del turismo en el Mundo. El viajero independiente.

Actividad del alumno: Como se un buen turista.

**Sección 3:** Turismo y el medio ambiente.

Turismo sustentable. Turismo ecológico.

Actividad del alumno: Responsabilidad en la industria del turismo.

**7.- Bibliografía básica y complementaria ordenada por libros, artículos, tesis, monografías, disposiciones legales, normas profesionales, guía de lectura.**

Ann Rowe, John D. Smith and Fiona Borein. TRAVEL AND TOURISM CAREER AWARD. Cambridge International Examination. Standard Level  
BUENOS AIRES HERALD. Edición impresa u on-line (suplemento semanal).

Keith Harding. GOING INTERNATIONAL. *English for Tourism*. Oxford University Press. (Student's Book, Teacher's Resource Book, Workbook y Audio cassette / CD)

Folletos turísticos.

Diccionario Bilingüe

Diccionario Especializado en Turismo

Páginas WEB especializadas.

### 6. Descripción de Actividades de aprendizaje:

- Leer las propuestas para cada encuentro.
- Integrar temas y hacer transferencia.
- Analizar casos para el aprendizaje basado en problemas.
- Escuchar grabaciones auténticas y realizar ejercicios de comprensión auditiva.
- Mantener diálogos simples en situaciones prácticas de trabajo.
- Leer en forma comprensiva textos simples descriptivos, folletos turísticos, guías turísticas, manuales de uso corriente en distintos campos prácticos.
- Aprender a manejar el diccionario bilingüe.
- Redactar notas, mensajes, faxes y cartas simples en situaciones de trabajo.
- Resolver guías de ejercicios utilizando las estructuras gramaticales trabajadas.
- Redactar correos formales e informales guiados y libres.

7. **Procesos de intervención pedagógica:** Indique con una cruz, las modalidades de intervención pedagógica más utilizadas durante el curso.

Modalidades	
1. Debate conducido	
2. Ejercicios prácticos	X
3. Análisis de casos	X
4. Explicación doctrinaria	
5. Trabajo de investigación	X
6. Test conceptual	
7 Test de lectura	X
8. Taller - Grupo operativo	X
9. Seminario	
10.Trabajo de campo	

Se propiciará el uso del Campus Virtual para la realización de trabajos prácticos, consultas y tareas colaborativas.

## **8. Régimen de promoción**

### **a.- Requisitos de aprobación:**

#### **Alumnos regulares:**

Todos los niveles de inglés de todas las carreras podrán **promocionar** la materia aprobando los dos exámenes parciales o sus recuperatorios con un promedio de 6 (seis) puntos o más. Además deberán aprobar el 50 % o dos de tres de los trabajos prácticos obligatorios, de acuerdo a los establecido en OCA 1560/2011 y 1561/ 2011. Quienes no aprueben uno de los dos parciales prácticos o su recuperatorio podrán rendir un examen habilitante de los temas incluidos en el parcial desaprobado. Los alumnos que rindan el examen habilitante pierden el primer llamado a finales regulares.

Los alumnos que no hayan aprobado por promoción, podrán rendir un examen final escrito y oral hasta 4 (cuatro) veces durante el año siguiente a la cursada de la materia. Deberán haber aprobado los exámenes parciales con una nota no menor a 4 (cuatro) puntos.

Si bien no se considera requisito de aprobación, se recomienda la asistencia regular a clases para el logro de los objetivos.

#### **Alumnos libres:**

Los alumnos que acrediten conocimientos suficientes pero **no** posean ningún certificado o diploma de los aceptados por la reglamentación vigente OCA 341/09, podrán rendir el examen final en calidad de alumno libre en las mismas fechas de exámenes finales regulares. Es condición indispensable anotarse hasta 48 hs. antes de la fecha publicada. En esta categoría, la calificación en cada una de las instancias será registrada en el certificado analítico del alumno.

#### **Reconocimiento de materia aprobada :**

Los alumnos que posean certificados o diplomas con vigencia de hasta 2 (dos) años podrán pedir reconocimiento de materia aprobada. OCA 341/09.

### **b.- Criterios de evaluación:**

Se evalúa la comprensión de textos específicos del área de LT, la comunicación fluida en forma oral y escrita, la realización en tiempo y forma de los trabajos prácticos y la participación en clase.

## **9. Cronograma de contenidos, actividades y evaluaciones parciales, con especificación del Docente responsable – profesor, auxiliar -.**

Clases: 20 de agosto al 21 de diciembre de 2013 - Total de clases: 36 clases  
Clases dictadas por las Prof. Atlante y Prof. Del Potro

Agosto: 4 clases  
Setiembre: 8 clases  
Octubre: 10 clases  
Noviembre: 8 clases  
Diciembre: 6 clases

### **Exámenes parciales**

Primer examen parcial 30 de setiembre  
Recuperatorio primer examen parcial 17 de octubre  
Segundo examen parcial 18 de noviembre  
Recuperatorio segundo examen parcial 9 de diciembre

### **Actividades obligatorias**

#### 1. Trabajo de investigación

Seleccionar una ciudad o región de la Argentina donde el turismo esté en vías de desarrollo. Recolectar información sobre:

- los impactos económicos del desarrollo del lugar en la comunidad.
- los impactos sociales
- los impactos culturales
- los impactos en el medio ambiente.

Analizar los datos obtenidos y presentar un informe sobre la viabilidad del desarrollo turístico de dicha área.

2. Los cruceros en Argentina. Elaborar un informe sobre recorridos, servicios, costos, grado de aceptación de los usuarios y su impacto económico-social en la región. (Presentación oral utilizando soportes tecnológicos).

3. Diseño de una página Web o folleto o poster: de promoción y marketing de un lugar de la Argentina a elección de los alumnos. El trabajo será grupal de hasta tres participantes por grupo, presentación oral con soporte técnico o visual correspondiente.

**Todos los trabajos se presentarán en forma escrita y oral.**

### **10. Asignación y distribución de tareas de cada uno de los integrantes del equipo docente**



Prof. Atlante:

Dictado de clases teórico-práctico, dictado de clases en el laboratorio de computación, diseño de material para clases presenciales, diseño de exámenes, diseño de material en powerpoint , corrección de exámenes y TPs, clases de consulta presenciales, exámenes finales, reuniones de cátedra.

Prof. Del Potro

Colabora en dictado de clases, responde a consultas de los alumnos, colabora en los exámenes orales

**11. Actividades que se propone realizar en el período en que no se dicta el curso.**

## ANEXO I

### 8. b. Composición del equipo docente:

Apellido y Nombres	Título Prof.	Cgo	Ded	Carácter	Hs.doc	Hs.inv	Hs.ext	Hs.gest
ATLANTE, María Estela	Prof. de Inglés	3	3	2	10	10		
DEL POTRO, María Alejandra	Prof. de Inglés	5	4	3	10			
D'ANNUNZIO, Marianela	Prof. de Inglés	5	4	7	10			

**Cargo: Profesor:** 1. Titular – 2. Asociado – 3. Adjunto

**Auxiliar:** 4. Jefe de Trabajos Prácticos – 5. Ayudante de Primera – 6. Ayudante de Segunda - 7. Becario

**Dedicación:** 1. Exclusiva – 3. Parcial – 4. Simple

**Carácter:** 1. Ordinario – 2. Regular – 3. Interino – 4. Libre – 5. Contratado – 6. Afectación – 7. Adscripto a la docencia – 8. Por convenio.

**Cantidad de horas semanales dedicadas a docencia, investigación, extensión y/o gestión:** Las horas dedicadas a Investigación, Extensión y Gestión se deberán repetir en todos los cursos.